

બરનાડોસના

વિલો યંગ કેરર્સ સર્વિસ

વિશે આ ખબર પત્રિકા આપનું સ્વાગત

કરે

છે



Updated December 2007

Translated by:

Language Direct, Interpreting, Translation & Transcription
Tel: 020 8539 5142 Fax: 020 8539 9588 email: info@languagedirect.org

સુરક્ષણનું વિધાન

બરનાડોસ બાળકો અને યુવાનોના સુરક્ષણ માટે કાયદેસર જવાબદાર છે. તેના કારણે અમારા સર્વે કર્મચારીઓ અને સ્વયંસેવકો અમારા નિયમો સાથે સ્થાનિક સેફગાર્ડીંગ ચીલ્ડ્રન્સ બોર્ડનાં પણ નિયમો પાળે તે જરૂરી છે. તમે વિલો યંગ કેરર્સ પ્રોજેક્ટની કોઈપણ સેવાનો ઉપયોગ કરતા હોય તો નિયેનાં ખબર તમારી જાણ માટે છે. અમને બાળકની સલામતી અથવા રક્ષણને લગતી કોઈપણ ચિંતા હોયતો શું કરવામાં આવે છે. તે બાળક અથવા યુવાનની સલામતીને પ્રથમ સ્થાન આપવામાં આવશે

વિલો યંગ કેરર્સ પ્રોજેક્ટની સુરક્ષીત સંભાળની નીતિ

1. બરનાડોસની માન્યતા છે કે સર્વે બાળકો અને યુવાનોને સુરક્ષીત રહેવા માટેનો હક્ક છે. તેઓને મુશ્કેલીનો સામનો કરવાની તકો મળવી જોઈએ. સુરક્ષીત સારવાર ઘરમાંજ થતી નથી. બાળકો અને યુવાનોને સર્વે સ્થળો સુરક્ષીત છે તેવું લાગવું જરૂરી છે. જેમા વિલો યંગ કેરર્સ પ્રોજેક્ટ સાથે તેમના કર્મચારીઓ અને સ્વયંસેવકોનો સમાવેશ છે.
2. અમે બાળકો, યુવાનો અને તેમના કુટુંબ સાથે એવી રીતનાં કામ કરવા માંગીએ છે જેથી તેઓને આજુબાજુનું વાતાવરણ સુરક્ષીત અને સલામત લાગે.
3. અમારો એવો અભિપ્રાય છે કે ઉત્તમ સેવા આપવા માટે બાળકો અને યુવાનો શું કહેવા માંગે છે તે સાંભળવાનું ખુબજ જરૂરી છે. બરનાડોસે આ વિશે ખબર પ્રકટ કરી છે જે તમને દર્શાવે છે કે તમે શું અમારા કાર્યની આશા રાખી શકો છો અને તમારા ખ્યાલો અમને કઈ રીતનાં જણાવી શકો છો.

Translated by:

Language Direct, Interpreting, Translation & Transcription
Tel: 020 8539 5142 Fax: 020 8539 9588 email: info@languagedirect.org

અમારી કાર્યવાહીની સ્વતંત્ર રીતે તપાસ થાય છે અને અમે એક એવી યોજના, જેમનું નામ એડવોકસી સ્કીમ છે તેમાં પણ ભાગ લઈએ છે.

4. બરનાડોસનાં કર્મચારીઓ અને સ્વયંસેવકો કંઈપણ માહિતી છુપી નહીં રાખી શકે જો તે બાળક અથવા યુવાન વિષે હોય અથવા તો તેમની પાસેથી મળી હોય જે તેમને ખતરામાં મુકી શકે. આવી માહિતી બરનાડોસનાં સર્વિસ મેનેજર અને કોઈવાર રીજનલ ઓફીસનાં કર્મચારીને અવશ્ય જાણ કરવામાં આવશે. આવી રીતનાં કરવાથી કર્મચારીઓ અને સ્વયંસેવકોને એકલાએ આ દુખદાયક ફેંસલો લેવો નથી પડતો. બધાં સાથે મળીને સારો ઉપાય શોધે છે જેનાથી બાળક અથવા યુવાનને વધારે ખતરાથી બચાવી લેવાય છે.

5. જ્યારે બરનાડોસનાં કર્મચારીને બાળક અથવા યુવાનની ચિંતા થાય છે ત્યારે તેમને લોકલ કાઉંસીલનાં ડાઇરેક્ટોરેટ ફોર ચિલ્ડ્રન, યંગ પિપલ એન્ડ ફેમેલિઝ ડીપાર્ટમેન્ટ (Directorate for Children, Young People and Families Department), જ્યાં બાળક અથવા યુવાન રહે છે ત્યાં જાણ કરીને કામ તેમને સોંપી દેવામાં આવશે. ગવર્નમેન્ટ અમને એમ કહે છે કે ચિલ્ડ્રનસ સર્વિસીસની જવાબદારી થાય છે કે તે કોઈપણ બાળક ખતરામાં હોય અથવા તો ભવિષ્યમાં ઇજા પામી શકે તેવા ખતરામાં હોય તો તેમની જરૂર મદદ કરવી. જો અમે ચિલ્ડ્રનસ સર્વિસીસને જાણ કરીએ તો અમે તે બાળકને અથવા યુવાનને અને તેમના પરિવારને અવશ્ય સાથ આપીએ.

6. અમે હંમેશા બાળક અથવા યુવાનનાં માતાપિતાને અથવા તો કેરરને જાણ કરીએ પણ આમ કરવાથી તેમને વધારે હાની પહોંચે તેમ હોય તો અમે તેમને કહ્યા વગર પણ કાર્ય કરીએ.

7. બરનાડોસના બધાજ કર્મચારીઓ બાળકો અને યુવાનોની સુરક્ષા માટે નિયમીત તાલીમ મેળવે છે, અને અનુભવી કર્મચારીઓની દેખરેખ નીચે યોજનાઓ બનાવે છે.

Translated by:

Language Direct, Interpreting, Translation & Transcription
Tel: 020 8539 5142 Fax: 020 8539 9588 email: info@languagedirect.org

8. તમારી તમામ માહિતી ખાનગી રાખવામાં આવશે. અમારી ડેટા પ્રોટેક્શનની પત્રિકા આ વિષે વધારે માહિતી આપશે. અમારા કર્મચારીઓ પણ તમને સમજાવી શકશે કે અમે તમારા વિષે લખેલી માહિતી કઈ રીતનાં સાંચવીએ છે.

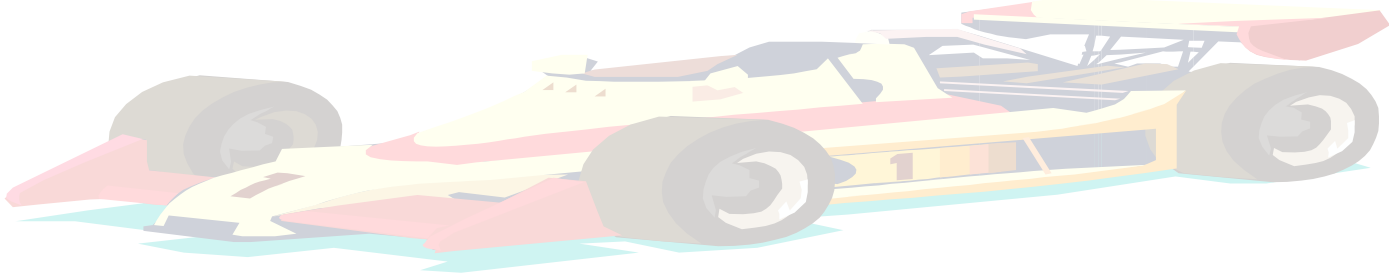
9. તમને આ વર્ણન વિષે વધારે માહિતી જોઈતી હોય, કંઈ સમજણ ના પડી હોય અથવા તો તમારા વિચારો દર્શાવવા હોય તો કૃપા કરી અમારા કોઈપણ બરનાડોસનાં કર્મચારી સાથે વાત કરી શકો છો જે તમને ખુશીથી વધારે વિગત આપશે

Translated by:

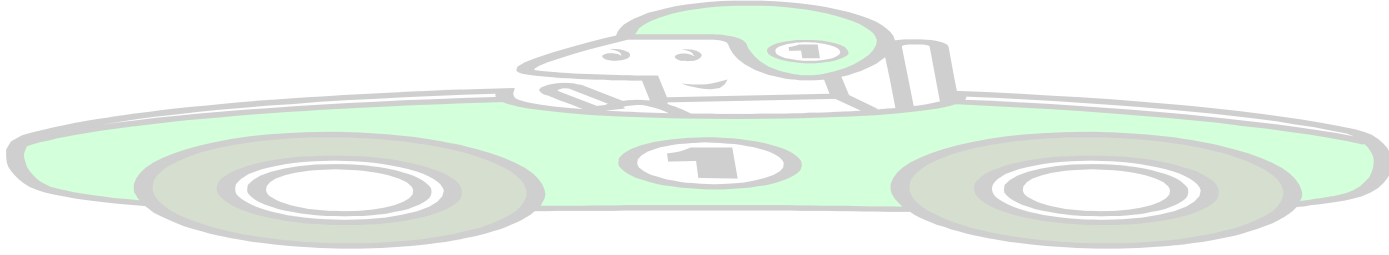
Language Direct, Interpreting, Translation & Transcription
Tel: 020 8539 5142 Fax: 020 8539 9588 email: info@languagedirect.org

બાળકોને અને યુવાનોને ગાડીમાં એક જગ્યાએથી બીજી જગ્યાએ લઇ જવાની વ્યવસ્થા

અમે જે વિલો યંગ કેરર્સ પ્રોજેક્ટનું કામ કરીએ છે તે દરમિયાન બાળકો અને યુવાનોને ગાડીમાં મુસાફરી કરવાની કદાચ જરૂર પડે.



જો આમ થશે તો અમે સાચી રીતનાં બાળકો અને યુવાનોને સીટબેલ્ટ બંધાવશુઅને ખરી જગ્યામાં તેઓની ઉમર પ્રમાણે બેસાડશુ.



સામાન્ય રીતે તો કાર્યકર્તાઓ એકલાજ બાળકો અને યુવાનોને લઇ જાય છે. જો તમને આ વિષે કંઇપણ ચિંતા હોય તો કૃપા કરી અમને જાણ કરશો જેથી કરીને અમે બીજી વ્યવસ્થા કરી શકીએ.

Translated by:

Language Direct, Interpreting, Translation & Transcription
Tel: 020 8539 5142 Fax: 020 8539 9588 email: info@languagedirect.org

બરનાડોસની નકલ

ડેટા પ્રોટેક્શન એક્ટ 1998

Barnardos Copy
Data Protection Act 1998

જે રીતે અમારા બરનાડોસ વિલો યંગ કેરસ પ્રોજેક્ટની પત્રિકામાં જણાવ્યું છે તે મુજબ, "બરનાડોસ કમ્પ્યુટર રેકોર્ડ્સ", એટલે કે જે કુટુંબનાં સભ્ય સાથે અમે કામ કરીએ તેમની માહિતી આ કમ્પ્યુટરમાં સલામત રીતે અને લાભેલી ફાઇલોમાં સાંચવી રાખીએ છે.

તમે જે માહિતી આપો છો તેમના પરથી વિલો યંગ કેરસ પ્રોજેક્ટનાં કાર્યકર્તાઓ તમને જરૂરી મદદ કરી શકે છે અને કાર્યની નોંધ રાખી શકે છે.

બધીજ માહિતી ગુપ્ત રાખવામાં આવે છે અને બીજા કોઈને પણ બતાવ્યા પહેલા તે વ્યક્તિની પરવાનગી લેવામાં આવે છે. છતાંપણ જો કોઈ બાબત ખતરામાં હોય અથવા તો કોઈ ગુનો થવાનો ભય હોય તો આ માહિતી અમારી કાર્યનિતી અને પદ્ધતિ મુજબ તુરંત જ યોગ્ય સર્વિસીસને આપવામાં આવશે.

વિલો યંગ કેરસ પ્રોજેક્ટની "બરનાડોસ કમ્પ્યુટર રેકોર્ડ્સ" નામની પત્રિકા મને સમજાવવામાં અને દેવામાં આવી છે. એમનાથી હું માહિતગાર છું કે જે કાર્ય મારા પરિવારની વ્યક્તિ સાથે કર્યા છે તે બરનાડોસનાં કમ્પ્યુટરમાં અને લાભેલી માહિતી તરીકે રખાશે.

હું મારા વિષેની માહિતી કમ્પ્યુટરમાં અને લાભેલી ફાઇલમાં રાખવાની પરવાનગી આપું છું.

સહી (signed):

તારીખ (date):

સહી (signed):

તારીખ (date):

Translated by:

Language Direct, Interpreting, Translation & Transcription
Tel: 020 8539 5142 Fax: 020 8539 9588 email: info@languagedirect.org

માતાપિતા/કેરર/બાળક અથવા યુવાનની નકલ

ડેટા પ્રોટેક્શન એક્ટ 1998

Parent/Carer/Child or Young Persons Copy
Data Protection Act 1998

જે રીતે અમારા બરનાડોસ વિલો યંગ કેરર્સ પ્રોજેક્ટની પત્રિકામાં જણાવ્યું છે તે મુજબ, "બરનાડોસ કમ્પ્યુટર રેકોર્ડ્સ", એટલે કે જે કુટુંબનાં સભ્ય સાથે અમે કામ કરીએ તેમની માહિતી આ કમ્પ્યુટરમાં સલામત રીતે અને લાભેલી ફાઇલોમાં સાંચવી રાખીએ છે.

તમે જે માહિતી આપો છો તેમના પરથી વિલો યંગ કેરર્સ પ્રોજેક્ટનાં કાર્યકર્તાઓ તમને જરૂરી મદદ કરી શકે છે અને કાર્યની નોંધ રાખી શકે છે.

બધીજ માહિતી ગુપ્ત રાખવામાં આવે છે અને બીજા કોઈને પણ બતાવ્યા પહેલા તે વ્યક્તિની પરવાનગી લેવામાં આવે છે. છતાંપણ જો કોઈ બાળક ખતરામાં હોય અથવા તો કોઈ ગુનો થવાનો ભય હોય તો આ માહિતી અમારી કાર્યનિતી અને પદ્ધતિ મુજબ તુરંત જ યોગ્ય સર્વિસીસને આપવામાં આવશે.

વિલો યંગ કેરર્સ પ્રોજેક્ટની "બરનાડોસ કમ્પ્યુટર રેકોર્ડ્સ" નામની પત્રિકા મને સમજાવવામાં અને દેવામાં આવી છે. એમનાથી હું માહિતગાર છું કે જે કાર્ય મારા પરિવારની વ્યક્તિ સાથે કર્યા છે તે બરનાડોસનાં કમ્પ્યુટરમાં અને લાભેલી માહિતી તરીકે રખાશે.

હું મારા વિષેની માહિતી કમ્પ્યુટરમાં અને લાભેલી ફાઇલમાં રાખવાની પરવાનગી આપું છું.

સહી (signed):

તારીખ (date):

સહી (signed):

તારીખ (date):

Translated by:

Language Direct, Interpreting, Translation & Transcription
Tel: 020 8539 5142 Fax: 020 8539 9588 email: info@languagedirect.org

કમ્પ્યુટર રેકોર્ડ્સ અને તમે જે માહિતી અમને આપો

વિલો યંગ કેરર્સ પ્રોજેક્ટ બધાંજ રેકોર્ડ્સ કમ્પ્યુટરમાં રાખે છે. અમે માત્ર કોઈ વ્યક્તિ સંબંધી પત્રો અને રીપોર્ટ અમને મોકલવામાં આવ્યા હોય છે તેજ કાગળની ફાઇલમાં રાખીએ છે.

જુલાઈ 1997 થી, બરનાડોસ વિલો યંગ કેરર્સ પ્રોજેક્ટ, જે કોઈ યુવાનો અને તેમના પરિવાર અમારી પાસે મોકલવામાં આવ્યા હશે તેઓની માહિતી કમ્પ્યુટરમાં રાખશે. બીજી કોઈ એજન્સી પાસેથી મોકલવામાં આવ્યા અથવા તો આપમેળે આવ્યા હશે તે લોકોનો પણ સમાવેશ થશે.

મારો શું હક્ક થાય છે?

ડેટા પ્રોટેક્શન એક્ટ (Data Protection Act) ની મુજબ, તમારી પાસે પણ થોડા હક્કો છે જે અમલમાં મુકાય તેમની બરનાડોસ કાળજી રાખશે:

1. જે માહિતી મેળવી છે તે કાયદેસરથી અને પ્રમાણીક રીતે મેળવી છે.
2. તે માહિતી નોંધેલા કાયદા માટે રાખી છે.
3. તે માહિતી માત્ર નોંધેલા કાયદા માટે જ વપરાઈ અથવા બીજા કોઈને કહેવામાં આવે.
4. અંગત માહિતી અતિશય નહિ પણ લગતી અને યોગ્ય પ્રમાણમાં હોવી જોઈએ.
5. અંગત માહિતી ચોકસાઈભરી અને પ્રવર્તમાન હોવી જોઈએ.
6. અંગત માહિતી જરૂર પડતા વધારે સમય માટે રાખવામાં ના આવે.
7. દરેક વ્યક્તિને પોતાનાં વિષે શું માહિતી રાખવામાં આવી છે તે જાણવાનો અધિકાર છે અને યોગ્ય સમયે તેમને સુધારવા અથવા છેકવાનું કહી શકે છે.

Translated by:

Language Direct, Interpreting, Translation & Transcription
Tel: 020 8539 5142 Fax: 020 8539 9588 email: info@languagedirect.org

8. રક્ષણનાં પગલા લેવામાં આવ્યા જોઇએ જેથી કરીને કોઇપણ અધિકાર સિવાયનું વ્યક્તિ અંગત માહિતી મેળવી ના શકે, ખુલ્લી ના પાડી શકે
અથવા નુકસાન ના પહોંચાડી શકે.

તમારી પાસે શું માહિતી છે તે હું કેવી રીતે જોઇ શકું?

કોઇપણ વ્યક્તિ વિષે શું માહિતી જાળવી છે તે બતાવવામાં બરનાડોસ કાળજીપુર્વક જવાબદારી રાખે છે. તમને તમારા રેકોર્ડસ જોવા હોય તો અમારા કોઇપણ કર્મચારીને પુછો જે તમારી સાથે બેસીને આ વિષે ચર્ચા કરી શકે.જો તમારે બીજી કોઇ વ્યક્તિ પાસેથી જાણવુ હોયતો તમે સર્વિસ મેનેજર સાથે વાત કરો જે તમને અવશ્ય મદદ કરશે.

મારા રેકોર્ડસ કોણ જોઇ શકે છે?

વિલો યંગ કેરર્સ પ્રોજેક્ટના કર્મચારીઓ, સર્વિસ મેનેજર અને તેના મેનેજર જ તમારા રેકોર્ડસ જોઇ શકે છે. આવી રીતે કરવાથી રેકોર્ડસ જાળવવાનું કામ ઉચ્ચ પ્રમાણમાં થઇ શકે છે.

ડેટા પ્રોટેક્શન એક્ટની હેઠળ, અમે ક્યારેક બાળકનાં રક્ષણને લગતાં કાર્યની ચર્ચા બીજી એજન્સીસ સાથે કરીએ.

અમે નવિન સાધનો વાપરીએ છે જેથી તમારી માહિતી સુરક્ષિત રહે.બરનાડોસને તમારી માહિતીની જામીનગીરી અત્યંત મહત્વની છે, અને એટલા માટેજ કમ્પ્યુટર રેકોર્ડસ અહિં વિલો યંગ કેરર્સ પ્રોજેક્ટ પાસે નહી પણ ટેલિફોન દ્વારા અમારી લંડન હેડ ઓફિસને મોકલવામાં આવશે.

Translated by:

Language Direct, Interpreting, Translation & Transcription
Tel: 020 8539 5142 Fax: 020 8539 9588 email: info@languagedirect.org

**મને હજુ પણ કોઈ બાબતમાં સમજણ
ના પડી હોય તો મારે શું કરવું જોઈએ?**

તમારે કોઈપણ સવાલનાં જવાબ જોઈતા હોય તો કૃપા કરી અમારા કોઈપણ કર્મચારી સાથે વાત કરો જે તમને મદદ કરશે અથવા તો સર્વિસ મેનેજરની જરૂર હશે તો તેમની પાસે તમારો પ્રસ્તાવ મુકશે. તેમનું નામ **બ્રેન્ટ લમલી (Brent Lumley)** છે. અમારા પરીચયની વિગત નીચે મુજબ છે:

Barnardos Willow Young Carers Project
c/o Anglers Club
75A Stony Rock Lane
Leeds
LS9 7TB

TEL: 0113 2408368

FAX: 0113 2409113

તમારા મુખ્ય કાર્યકર્તાનું નામ

.....

Translated by:

Language Direct, Interpreting, Translation & Transcription

Tel: 020 8539 5142 Fax: 020 8539 9588 email: info@languagedirect.org

બરનાડોસની નકલ

તમારા વિષે બીજા કોઈ સાથે વાત કરવી

હું બરનાડોસ ફેમિલી સર્પોટ વરકર્સને નીચે મુજબ એજન્સીસનો સંપર્ક
સાધવા માટે મારી પરવાનગી આપું છું:

1.(એજન્સી)

સંપર્ક નામ:

2.(એજન્સી)

સંપર્ક નામ:

3.(એજન્સી)

સંપર્ક નામ:

4.(એજન્સી)

સંપર્ક નામ:

5.(એજન્સી)

સંપર્ક નામ:

સહી (signed):

તારીખ (date):

સહી (signed):

તારીખ (date):

માતાપિતા/કેરસ/બાળક અથવા યુવાનની નકલ
તમારા વિષે બીજા કોઈ સાથે વાત કરવી

1.(એજન્સી)

સંપર્ક નામ:

2.(એજન્સી)

સંપર્ક નામ:

3.(એજન્સી)

સંપર્ક નામ:

4.(એજન્સી)

સંપર્ક નામ:

5.(એજન્સી)

સંપર્ક નામ:

સહી (signed):

તારીખ (date):

સહી (signed):

તારીખ (date):

Translated by:

Language Direct, Interpreting, Translation & Transcription
Tel: 020 8539 5142 Fax: 020 8539 9588 email: info@languagedirect.org

નિર્દેશ

અંદાજ

કાર્યની યોજના

વિવેચન

અંત (અથવા નહિ)

મુલ્યાંકન

ફરિયાદો

Translated by:

Language Direct, Interpreting, Translation & Transcription
Tel: 020 8539 5142 Fax: 020 8539 9588 email: info@languagedirect.org

તમારી પાસે આ પુસ્તિકામાં નિચેની માહિતી હોવી જોઈએ

- બરનાડોસનો પાથો અને યોગ્યતા
- બરનાડોસની "તમારી વાત સંભળાવવાનો ફક્ક"
- બરનાડોસનાં કમ્પ્યુટર રેકોર્ડ્સ
- બાળકો અને યુવાનોને ગાડીમાં લઈ જવાની વ્યવસ્થા
- ડેટા પ્રોટેક્શન એક્ટ 1998
- બીજી એજન્સીસની સાથે સંર્પક સાધવા માટેની પરવાનગી
- વિલો યંગ કેરર્સ પ્રોજેક્ટની સલામતીની સંભાળ લેવાની કાર્યનીતિ
- લીડ્ઝ સીટી કાઉન્સિલની પુરવણી અને ફરિયાદ કરવાની પત્રિકા
- લીડ્ઝ સીટી કાઉન્સિલની પુરવણી અને ફરિયાદ કરવાની પત્રિકા - "બાળકો અને યુવાનો"

Translate

Language Direct, Interpreting, Translation & Transcription
Tel: 020 8539 5142 Fax: 020 8539 9588 email: info@languagedirect.org

આ પુસ્તિકામાં કંઈપણ અનુપસ્થિત હોય તો કૃપા કરી પાના નંબર 10 ઉપરના ફોન નંબર દ્વારા અમારો સંપર્ક સાંધો.

14

Translated by:

Language Direct, Interpreting, Translation & Transcription
Tel: 020 8539 5142 Fax: 020 8539 9588 email: info@languagedirect.org

15